

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1959-1960.

VERGADERING VAN 22 JUNI 1960.

**Ontwerp van wet tot verhoging van het bedrag der pensioenen van de weduwen en wezen van de oorlog van 1914-1918, van de oorlog van 1940-1945 en van de veldtocht in Korea, tot uitbreiding van de voorwaarden tot toekeuring van de voordeelen voorzien ten gunste van sommige categorieën van weduwen en wezen, en tot het aanpassen van sommige bepalingen der samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen en der samengeordende wetten op de militaire pensioenen.**

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIEN (1) UITGEBRACHT DOOR DE H. VAN BULCK.

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp werd ons door de Kamer van Volksvertegenwoordigers overgezonden, alwaar het met 112 stemmen bij 78 onthoudingen werd goedgekeurd. Het werd door Uw Commissie aan een zeer uitvoerige behandeling onderworpen tijdens haar vergadering van 15 juni 1960.

De taak van Uw verslaggever werd zeer vergemakkelijkt door het uitgebreid verslag van de heer volksvertegenwoordiger Kiebooms, in hetwelk, naast een volledige uiteenzetting van het probleem, ook de

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Pierre De Smet, voorzitter; Adam, Baron de Dorlodot, Louis Desmet, Godin, Harmegnies, Janssen, Lacroix, Victor Leemans, Ligot, Meurice, Molter, Van Laeys, van Loenhout, Vermeylen, Vreven, Wiard, en Van Bulck, verslaggever.

R. A 5933.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

385 (Zitting 1959-1960) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

SEANCE DU 22 JUIN 1960.

**Projet de loi majorant le taux des pensions des veuves et orphelins de la guerre 1914-1918, de la guerre 1940-1945 et de la campagne de Corée, élargissant les conditions d'octroi des avantages prévus en faveur de certaines catégories de veuves et d'orphelins, et aménageant certaines dispositions des lois coordonnées sur les pensions de réparation et des lois coordonnées sur les pensions militaires.**

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES FINANCES (1) PAR M. VAN BULCK.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet nous a été transmis par la Chambre des Représentants, qui l'a adopté par 112 voix et 78 abstentions. Votre Commission lui a consacré un examen approfondi au cours de sa réunion du 15 juin 1960.

La tâche de votre rapporteur a été facilitée dans une large mesure par le rapport très complet rédigé par le député Kiebooms, qui, après avoir exposé tous les éléments du problème, a fourni les renseignements tech-

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Pierre De Smet, président; Adam, le baron de Dorlodot, Louis Desmet, Godin, Harmegnies, Janssen, Lacroix, Victor Leemans, Ligot, Meurice, Molter, Van Laeys, van Loenhout, Vermeylen, Vreven, Wiard et Van Bulck, rapporteur.

R. A 5933.

Voir :

Documents du Sénat :

385 (Session de 1959-1960) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

nodige technische gegevens zijn opgenomen, vooral wat de financiële weerslag betreft van het ontwerp zoals het door de Kamer aangenomen werd evenals van de verschillende amendementen voorgesteld door sommige Kamerleden.

#### **Uiteenzetting van de Minister.**

Bij de inleiding tot de algemene besprekking wenst de Minister van Financiën de aandacht van de Commissie erop te vestigen, dat reeds tijdens de vorige legislatuur een voorstel tot aanpassing van de pensioenen der oorlogsweduwen was ingediend. Het werd echter niet in behandeling genomen.

Op 8 januari 1959 heeft Mevrouw De Moor-Van Sina, samen met volksvertegenwoordigers behorend tot twee andere partijen, een voorstel van wet ingediend tot verhoging van het basispensioen der oorlogsweduwen met 25 % van 1 januari 1959 af (Gedr. Stuk Kamer, nr 99).

Deze hervorming die voor de Staatskas een meeruitgave van 325 miljoen zou betekend hebben, was in de huidige budgettaire omstandigheden onaanvaardbaar.

Maar anderzijds wou de Regering voor deze categorie van oorlogsslachtoffers toch een tegemoetkoming doen, gezien de laatste aanpassing waarvan ze genoten hebben dagteken van 1954; de voorgestelde verhoging mocht echter het evenwicht niet verbreken ten opzichte van de pensioenen toegekend aan de invaliden.

De tegenvoorstellen die de Regering dan uiteindelijk gedaan heeft en die het huidig ontwerp n° 385 zijn geworden, voorzien een verhoging van het enig bedrag van het pensioen met 3.000, 2.250 en 1.500 frank naar gelang het gaat over een volledig pensioen, een pensioen verminderd met een vierde of een pensioen verminderd met de helft.

Zoals men weet, bepaalt artikel 22 van de samengestelde wetten op de vergoedingspensioenen dat, buiten het geval dat de getroffene door het schadelijk feit is gedood of binnen de vijf jaar erna aan de gevolgen ervan overleden is, het pensioen met een vierde of met de helft kan verminderd worden indien vreemde factoren voor een vierde of voor de helft de werkelijke oorzaken van het overlijden hebben bepaald. Wanneer de getroffene respectievelijk vijftien of vijf en twintig jaar na het schadelijk feit overleden is, wordt in elk geval het pensioen respectievelijk met een vierde of met de helft verminderd.

De meeruitgave die uit deze aanpassing zal voortvloeien zal ongeveer 75 miljoen frank bedragen, zoals blijkt uit de tabel opgenomen op blz. 10 van het Gedr. Stuk n° 99-4 van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

De Regering heeft de gelegenheid te baat genomen om ten gunste van sommige categorieën van weduwen en wezen enkele nieuwe voordelen voor te stellen die niet voorzien waren in het oorspronkelijk wetsvoorstel De Moor-Van Sina. Deze bepalingen zijn opgenomen in de artikelen 2 en 3.

niques indispensables, notamment en ce qui concerne l'incidence financière du projet tel qu'il a été adopté par la Chambre et des amendements proposés par certains députés.

#### **Exposé du Ministre.**

Dans son exposé liminaire introduisant la discussion générale, le Ministre des Finances rappelle qu'une proposition tendant à adapter les pensions des veuves de guerre avait déjà été déposée au cours de la législature précédente. Cette proposition n'a jamais été discutée.

Le 8 janvier 1959, M<sup>me</sup> De Moor-Van Sina, appuyée par des députés appartenant aux deux autres partis, a déposé une proposition de loi visant à majorer la pension de base des veuves de guerre de 25 % à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1959 (Doc. Ch. n° 99).

La réforme proposée, qui aurait entraîné une dépense supplémentaire pour le Trésor de 325 millions, était inacceptable dans la situation budgétaire actuelle.

Le Gouvernement était néanmoins désireux d'accorder une satisfaction partielle à cette catégorie de victimes de la guerre, la dernière réadaptation, dont elles avaient bénéficié, remontant à 1954. Toutefois, l'augmentation envisagée ne pouvait rompre l'équilibre existant avec les pensions accordées aux invalides.

Les contrepropositions formulées en définitive par le Gouvernement ont été concrétisées dans le projet n° 385, qui prévoit une majoration du taux unique de la pension s'élevant à 3.000, 2.250 et 1.500 francs suivant qu'il s'agit d'une pension entière, réduite d'un quart ou réduite de moitié.

On sait que l'article 22 des lois coordonnées sur les pensions de réparation prévoit que, hors le cas où la victime a été tuée par le fait dommageable ou est décédée dans les cinq ans des suites de ce fait, la pension pourra être réduite d'un quart ou de la moitié lorsque des facteurs étrangers sont intervenus pour un quart ou pour la moitié dans les causes réelles du décès. Lorsque le décès a lieu respectivement quinze et vingt-cinq ans après le fait dommageable, la pension sera en tout cas réduite d'un quart ou de la moitié.

Les dépenses supplémentaires qu'entraînera la réadaptation proposée s'élèveront à 75 millions de francs environ, ainsi qu'il résulte du tableau reproduit à la page 10 du Doc. n° 99-4 de la Chambre des Représentants.

Le Gouvernement a saisi l'occasion pour proposer en faveur de certaines catégories de veuves et d'orphelins quelques avantages nouveaux, qui n'étaient pas prévus dans la proposition initiale de M<sup>me</sup> De Moor-Van Sina. Ces dispositions figurent aux articles 2 et 3.

De artikelen 4 tot en met 10 bevatten een reeks aanpassingen die nodig waren geworden ingevolge de rechtspraak van de Raad van State en van het Rekenhof.

#### Algemene besprekking.

Een commissielid vraagt op welke basis de verhogingen van 3.000, 2.250 en 1.500 frank gesteund zijn en of de nieuwe pensioenbedragen nu beantwoorden aan een levensminimum.

De Minister antwoordt dat deze verhogingen zó werden uitgekozen dat ze de weduwpensioenen op het normale verhoudingscoefficient van de invaliditeitspensioen brengen, coefficient dat schommelt rond de 50 %. Rekening houdend met de verhoging ingevolge de schommeling van het indexcijfer zal het volledig pensioen 43.750 frank bedragen.

De Minister merkt tevens op dat deze pensioenen vrij zijn van belasting en kunnen gecumuleerd met alle andere inkomsten en pensioenen.

Inzake vergoedingspensioenen kan alleen de formule van het forfaitair bedrag toegepast worden. Een formule die de integrale schadeloosstelling zou willen verwezenlijken zou, sociaal gesproken, hatelijk zijn wegens het onderzoek waartoe zij aanleiding zou geven.

Men heeft gepoogd om, langs de Nationale Werken om, een supplementaire hulp te bieden in de moeilijke gevallen. De ervaring heeft echter de ondoelmatigheid van die werkwijze bewezen.

Ook ware het mogelijk geweest een sterker verschil in de basisbedragen in te voeren ten voordele van de zwaarst getroffenen, doch de Kamer heeft die oplossing van de hand gewezen.

Een lid wenst de aandacht van de Minister te vestigen op een immorele aspect van de huidige wetgeving op de vergoedingspensioenen. De oorlogsweduwen worden aangezet tot onwettig samenwonen, vermits bij huwelijk zij een vrij aanzienlijk gedeelte van hun pensioen verliezen.

Een lid, door een ander bijgetreden, laat opmerken dat artikel 10 van het ontwerp een interpretatie inhoudt van artikel 3 van de wet van 26 februari 1947 die misschien niet met de wil van de wetgever strookt.

Inderdaad, schijnt het billijk dezelfde rechten toe te kennen aan Belgische familieleden van vreemdelingen die geen aanspraak kunnen maken op een buitenlandse wetgeving. Indien men het statuut van politieke gevangene aan de gijzelaars toestaat, moeten al de gijzelaars, wier familieleden Belg zijn op dezelfde wijze behandeld worden.

De Minister vindt die uitbreiding, die 100 miljoen kosten zou, overdreven, en meent dat artikel 10 wel met de wil van de wetgever van 1947 strookt; verder zegt hij nog dat het niet opgaat dat de Belgische Staat de leemten zou moeten aanvullen van vreemde wetwetten.

Een commissaris drukt zijn voldoening uit over het feit dat de Regering in de Kamer een amendement heeft aangenomen dat de datum van de inwerkingtreding van de verhogingen vervroegt van 1 mei 1960 tot

Les articles 4 à 10 contiennent une série de modifications devenues nécessaires à la suite de la jurisprudence du Conseil d'Etat et de la Cour des Comptes.

#### Discussion générale.

Un commissaire demande sur quelle base ont été calculées les augmentations de 3.000, 2.250 et 1.500 fr. et si les nouveaux montants correspondent au minimum vital.

Le Ministre répond que les augmentations prévues ont été calculées de façon à porter les pensions de veuve au coefficient normal par rapport aux pensions d'invalidité, coefficient qui oscille aux environs de 50 %. Compte tenu de l'augmentation provoquée par les fluctuations de l'index, la pension s'élèvera à 43.750 francs au total.

Le Ministre fait observer que ces pensions sont exemptes d'impôts et peuvent être cumulées avec d'autres revenus et pensions.

En matière de pensions de réparation, seule la formule de l'indemnité forfaitaire est applicable. En effet, une formule qui viserait à assurer une réparation intégrale serait, socialement parlant, haïssable à cause de l'enquête à laquelle elle donnerait lieu.

Dans les cas difficiles on s'est efforcé d'accorder une assistance supplémentaire par l'intermédiaire des œuvres nationales. Mais l'expérience a montré que cette méthode n'était pas rationnelle.

D'autre part, on aurait pu différencier davantage les montants de base au profit des victimes les plus touchées, mais la Chambre a repoussé cette solution.

Un membre attire l'attention du Ministre sur un aspect immoral de la législation actuelle relative aux pensions de réparation. Les veuves de guerre sont incitées à cohabiter illégalement, puisqu'elles perdraient une partie importante de leur pension en cas de remariage.

Appuyé par un de ses collègues, un commissaire fait observer que l'article 10 du projet contient une interprétation de la loi du 26 février 1947 qui ne correspond peut-être pas à la volonté du législateur.

En effet, il semble équitable d'accorder les mêmes droits aux parents belges des étrangers qui ne peuvent invoquer une législation étrangère. Si l'on accorde le statut de prisonnier politique aux otages, tous les otages dont les parents sont belges, doivent être traités sur le même pied.

Le Ministre estime que cette extension, qui coûterait 100 millions, serait abusive et il affirme que l'article 10 correspond parfaitement à la volonté du législateur de 1947; en effet, dit-il, on ne peut admettre que l'Etat belge doive combler les lacunes des législations étrangères.

Un commissaire se réjouit de ce que le Gouvernement ait accepté à la Chambre un amendement qui avance la date de l'entrée en vigueur des augmentations en remplaçant la date du 1<sup>er</sup> juillet par celle du

1 januari 1960. Hetzelfde lid wenst de financiële gevolgen te kennen van de andere amendementen welke bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers werden ingediend.

De Minister verwijst naar de gegevens vervat in de tabel afgedrukt op blz. 21 van het Kamerverslag.

In een laatste tussenkomst spreekt een lid zijn voldoening uit over de verbeteringen die door het huidig wetsontwerp ingevoerd worden, zulks vooral rekening houdend met de budgettaire mogelijkheden en uitgaande van de overweging dat het toch niet mogelijk is volledig in te gaan op al de eisen die van de verschillende federaties uitgaan.

\*  
\*\*

Het ontwerp van wet werd aangenomen met 7 stemmen bij 5 onthoudingen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

*De Verslaggever,*  
J. VAN BULCK.

*De Voorzitter,*  
Pierre DE SMET.

1<sup>er</sup> janvier 1960. Le même membre désire connaître les incidences financières des autres amendements qui ont été déposés à la Chambre des Représentants.

Le Ministre se réfère aux éléments reproduits au tableau figurant à la page 21 du rapport de la Chambre des Représentants.

Dans une dernière intervention, un commissaire se réjouit de l'amélioration apportée par le présent projet de loi, compte tenu de la situation budgétaire et du fait qu'il est impossible de faire droit à tous les désiderata exprimés par les diverses fédérations.

\*  
\*\*

Le projet de loi a été adopté par 7 voix et 5 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
J. VAN BULCK.

*Le Président,*  
Pierre DE SMET.